I AM WALKING ON THE PATH OF AN UNSAVOURY LIFE
THE ME WHO HAD ALWAYS THOUGHT THIS WAY YET CONTINUED TO LIVE ON, IS NOW IN A DANGEROUS SITUATION
OKAY, OKAY...
WHY AM I SINGLE WHEN EVEN MY LITTLE BROTHER HAS A GIRLFRIEND?
I REMEMBER GOING DRINKING WITH MY FRIEND, REN YESTERDAY
DON'T YOU THINK IT'S REALLY STRANGE?!
NO... I DON'T EVEN HAVE THE COURAGE TO LOOK
EVEN THOUGH I'M SCARED, I HAVE TO DETERMINE JUST WHO IT IS I-
-GOT INTO THIS MANGA-LIKE SITUATION WITH...
WHEN I WOKE UP, I REALISED I WAS IN AN UNFAMILIAR PLACE, AND THAT SOMEONE SEEMED TO BE LYING IN BED BESIDE ME

拆開
啊啊啊
WHAT...
拜託
Ne Juli
僵
抖抖
UGH... KYOUTA...?
WHAT
EH?!
硬
WHY WHY WHY WHY WHY... WHY IS REN NAKED AND SLEEPING NEXT TO ME...!!

WHAT ARE YOU DOING SO EARLY IN THE MORNING?
SHOULDN'T YOU BE ASKING WHAT THE HELL WE BOTH DID INSTEAD?!
SOMETHING LIKE "ACTUALLY NOTHING HAPPENED BETWEEN US" SOMETHING LIKE THAT
SO... THAT'S RIGHT... A GOOD START SHOULD ALSO COME WITH A GOOD ENDING RIGHT?
A GOOD END!! A GOOD END!!
YESTERDAY WE...
THAT... EVEN THOUGH IT'S IMPOSSIBLE BUT I SHOULD ASK ANYWAY
IT DIDN'T HAPPEN!!
DEFINITELY, WITHOUT QUESTION DID IT
AND WE EVEN DID IT TWICE

HEY, DO YOU REALLY NOT REMEMBER ANYTHING AT ALL?
HUH?
SPEAKING OF WHICH, WHY ARE WE AT A LOVE HOTEL?
DON'T YOU THINK IT'S STRANGE!!!
IT'S SO COOL WAHAHA HAHAHAHA
HEY REN THERE'S A CASTLE IN THIS PLACE
HEY WAIT A MINUTE
SO YOU WENT TO A HOTEL TO SORT YOURSELF OUT AND RECOVER
I CAN'T RIDE THE TRAIN... IF I GET ON IT'LL SPEW...
YOU DRANK TOO MUCH RYOUTA
AS YOU WERE SAYING THAT YOU DRAGGED ME IN AS WELL
I JUST WANT TO KILL THE PERSON I WAS SIX HOURS AGO
I SINCERELY APOLOGISE WITH ALL MY HEART

EH?
DID I REALLY?
NEVER MIND IT WAS SORT OF A MUTUAL CONSENT
YOU WERE THE ONE WHO SAID YOU WANTED TO DO IT
ALSO, WHY DID YOU GO ALONG WITH IT!!
THEN WHY DID I DO THIS KIND OF THING WITH YOU
撓
撓撓
Nc Club

NO NEED I'VE ALREADY LIKED YOU FOR A WHILE NOW ANYWAY

WAIT, EH?! DIDN'T I FORCE IT ON YOU?!
THAT'S RIGHT, YOU DEFINITELY DID IN THE BEGINNING
EVERYTHING ABOUT THIS IS WRONG!!
AT FIRST... THAT... I WILL DEFINITELY TAKE RESPONSIBILITY FOR THIS...!

WHAT—?
REN...
LIKES... ME?
LIKES?!
THIS IS THE FIRST CONFESSION I'VE EVER RECEIVED SINCE I WAS BORN
ALRIGHT, THAT'S ENOUGH, AT LEAST PUT SOME UNDERWEAR ON
Nè Club

WHAT... WHAT DO I DO, I DON'T KNOW WHY BUT I'M STARTING TO NOTICE KEN MORE
HERE, YOUR UNDERWEAR
AH, I'M NOT SURE WHY BUT I FEEL LIKE I'M STARTING TO LIKE HIM IN THAT WAY TOO...
WAIT, WAIT, THAT'S NOT IT!!!
RYOUTA?
THAT EVEN THOUGH I CAN'T REMEMBER ANYTHING AT ALL
BUT I WAS THE ONE WHO DID SOMETHING TO YOU, RIGHT?
I'M SORRY!!!
I... I WILL PROPERLY TAKE RESPONSIBILITY AND GO OUT WITH YOU!!
EVEN THOUGH I WAS DRUNK I CAN'T JUST IGNORE HIS FEELINGS...

おたより ください
今まで花粉症持ちではなかったので油断していたら発症しました。
犬も花粉症です（笑）
あて先
東京都千代田区富士見1-8-19
CIEL編集部
〒102-8078
角川書店
相葉キョウコ先生

EVEN THOUGH MY THOUGHTS ARE STILL MUDDLED BUT I'VE THOUGHT ABOUT IT A LOT AND CAME UP WITH MY OWN IDEAS TO—
MORNING
坐下…
WHY DON'T YOU WANT TO DATE? I JUST DON'T UNDERSTAND
Ne Jun
SOLVE… IT…
心動…
……
SOFT, SHINY HAIR AND A BEAUTIFUL WHITE COMPLEXION.!!
WHEN YOU LOOK AT HIM CLOSELY HE REALLY IS VERY BEAUTIFUL
I NEVER NOTICED BEFORE
WHAT IS IT?
AH— THAT
IT FEELS LIKE—

UWAAA I CAN REMEMBER A LITTLE BIT OF IT ALREADY
CRAP, HE'S TOO EROTIC
SPEAKING OF WHICH... I HAVEN'T EVEN ONCE BEEN BOTHERED BY THE FACT THAT HE'S A GUY
IS THIS BECAUSE IT'S KEN?
BUT ALSO
No Int

YESTERDAY I DID THAT KIND OF THING WITH REN...

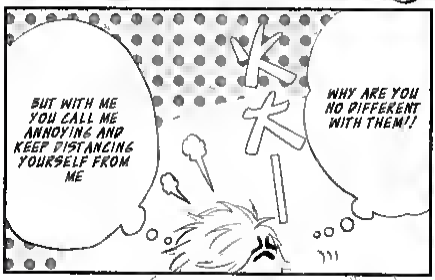
EH?! IF I LOOK AT IT THIS WAY THEN THERE'S NO PROBLEM AT ALL EVEN IF WE GO OUT WITH EACH OTHER?!

WE'RE ALWAYS TOGETHER, HAVE SIMILAR INTERESTS, HIS LOOKS ARE MY TYPE, H IS NO PROBLEM AT ALL, KEN LIKES ME TOO...
.....

I DON'T WANT TO
KEN, I STILL THINK WE SHOULD GO OUT WITH EACH OTHER!!!
Ne Jub
I THOUGHT I TOLD YOU BEFORE TO FORGET ABOUT IT?
AND IT'S ONLY BEEN A DAY SINCE. JUST WHAT ARE YOU TRYING TO DO?
THE ONE THAT DOESN'T UNDERSTAND AT ALL IS ME
I DON'T GET WHAT YOU MEAN AT ALL
WHY NOT !!
EVEN SO THERE'S NO PROBLEM AT ALL!
NO.
BUT I'M A GUY YOU KNOW
SO EVEN IF WE GO OUT WITH EACH OTHER THERE'S NO PROBLEM AT ALL!!
IS THAT SO?
DON'T LOOK AT ME LIKE THAT!
IT'S NOT A SPUR OF THE MOMENT THING. I'VE CAREFULLY CONSIDERED BOTH SIDES OF THE SITUATION!!

OH SORRY
I ALREADY SAID NO, YOU'RE ANNOYING
AND YOUR VOICE IS TOO LOUD
...!
IS IT OKAY?
WAIT THAT'S NOT IT!! WHY IS IT STILL A NO?!
EVEN THOUGH HE WAS THE ONE WHO SAID HE LIKED ME
EVEN IF YOU TAKE RESPONSIBILITY AND GO OUT WITH ME I WON'T BE HAPPY ABOUT IT
EVEN THOUGH WE ALREADY HAVE A CLOSER RELATIONSHIP TO EACH OTHER THAN BEFORE
SORRY, I DIDN'T CATCH WHAT YOU SAID JUST NOW
EH?
I SAID NOTHING
WHY...

疏遠
WHY IS HE FURTHER AWAY THAN BEFORE?


WHY ARE YOU NO DIFFEKENT WITH THEM!!
キー
BUT WITH ME YOU CALL ME ANNOYING AND KEEP DISTANCING YOURSELF FROM ME

擒へ
HEY REN

HE'S THE SAME AROUND OTHER PEOPLE AS HE WAS BEFORE
SOMEHOW IT'S OBVIOUS THAT I'M THE ONLY ONE HE'S AVOIDING?

I JUST WANTED TO TALK ABOUT GOING HOME TOGETHER LATER
WHAT IS IT?
I CAN STILL HEAR YOU EVEN IF YOU STAND FURTHER AWAY YOU KNOW
JUST HOW FAR AWAY ARE YOU RETREATING?
UH AH
EH? BEFORE TODAY
WHAT DISTANCE DID I USED TO LEAVE BETWEEN REN AND I WHEN WE TALKED?
ROUTA?
SIGH
SPEAKING OF WHICH YOU DON'T NEED TO COME TO MY CLASS EVERY BREAK
ASKING ME WHAT'S WRONG OF COURSE SEEING YOU WITH OTHER PEOPLE
JUST WHAT IS UP WITH YOU?

THIS SEEMS LIKE I'M...
RYOUTA ?
FEELING JEALOUS OF THOSE GUYS
IS THAT IT? SO IT'S LIKE THAT...
EH
.....
IT'S JUST A CONVERSATION BETWEEN GUY FRIENDS
THERE'S NOTHING WEIRD ABOUT IT...
LOOKS LIKE IT'S NOT JUST ABOUT TAKING OR NOT TAKING RESPONSIBILITY ANYMORE...

IS IT A FIGHT?
WHO KNOWS
WAIT
TOWARDS REN
!
COME WITH ME FOR A BIT
WHAT?
拉起
沙啦啦啦
OW
IT HURTS
資料室
WAIT
咚
HEY THAT HURTS
OUCH
HEY, I SAID IT HURTS!!
I LIKE HIM!
WHAT'S WRONG WITH YOU!?

PLEASE GO OUT WITH ME
WHY?
...WHY ARE YOU BRINGING THIS UP AGAIN?
...THAT'S JUST YOU MISTAKING THE FEELING OF RESPONSIBILITY FOR THE FEELING OF LIKING ME
DIDN'T YOU SAY YOU LIKED ME?
WHY DO YOU KEEP STUBBORNLY REJECTING ME EVERY TIME?!
ISN'T IT ABOUT TIME FOR YOU TO STOP

I FELT REALLY JEALOUS WHEN I SAW YOU WITH THOSE GUYS JUST THEN... YOU KNOW?!
TOWARDS GUYS!!
THAT'S NOT IT!!
IF THAT ISN'T BECAUSE I LIKE YOU THEN WHAT ELSE IS IT?!
DON'T SAY IT SO EASILY...
WHY
IT'S NOT THAT EASY...
OKAY, I GET IT NOW
NOW... IN A SITUATION WHEN WE'RE BOTH SOBER, LET'S DO IT AGAIN RIGHT NOW
EVEN THOUGH THE TWO OF US MUTUALLY LIKE EACH OTHER
EH?

單純小狗與傲嬌美人的不一樣的愛戀!!

AN INNOCENT DOG AND A PROUD BEAUTY, A DIFFERENT KIND OF LOVE!!

讓我負起責任吧!

PLEASE LET ME TAKE RESPONSIBILITY!

相葉キョウコ
Kyoko Aiba

翻譯 小狼
校對 leeqq
修圖 小婷子
調字 tomrabbit
小地貓 小熙
Ne Jub
大好評開售中!!
AC-CL-DX
「連我的感受都不知道」
「下流又壞心眼」
「不能對你說的我的秘密」

IF IT'S LIKE THIS THEN YOU'LL FINALLY SEE THE TRUTH RIGHT?
WHY
.....
HAS IT BECOME LIKE THIS?
ALRIGHT, I UNDER-STAND

撩起
IT FEELS GROSS RIGHT?
IF WE GO OUT YOU'LL HAVE TO DO THESE KINDS OF THINGS WITH ME... A MAN... YOU KNOW?
啾
顫抖
KISS
KISS
REN
AH
LICKS
NO, DON'T TOUCH ME

ALL YOU NEED TO THINK ABOUT IS HOW IT FEELS TO BE TOUCHED BY ME
...EVEN IF YOU SAY THAT
BEING TOUCHED BY THE PERSON I LIKE...
OF COURSE IT'S A COMFORTABLE FEELING
WHAT ABOUT MY MOUTH? AREN'T YOU GOING TO KISS ME?
撫上...
.....
AH
WHAT A CUTE FACE
喘ぎ...

KISS
I CAN'T TAKE IT ANYMORE
KISS
KISS
KISS
KISS
.....
握住
YOU CAN'T
AH
Ne Club
放開
!?
AH~~ THIS IS TOO BOTHER-SOME!!!
WHAT WAIT A
WHY DOES IT HAVE TO HAPPEN IN SUCH AN ANNOYING ROUND-ABOUT WAY LIKE THIS?!
THAT THAT'S WHY I SAID YOU'RE STILL NOT AWAKE
HAVEN'T I ALREADY SAID I UNDERSTOOD!!!

SU—SUT—
OTHER REASONS OR WHATEVER DON'T MATTER I JUST WANTED TO TELL YOU THAT I LIKE YOU!!!
...AH

—UGH
AH
IT'S KINDA EMBARRASSING TO SAY IT HUH
THAT— SOMEHOW IT'S—
I—DID I SAY SOMETHING WRONG?!
THAT REALLY SHOCKED ME
NO—
UWAAHH
EH?!?!

REN....
I DIDN'T WANT TO BE A BURDEN TO YOU
RATHER THAN BEING IN AN UNSTABLE RELATIONSHIP, JUST BEING FRIENDS WITH YOU IS BETTER
I'D ALWAYS THOUGHT LIKE THAT THIS ENTIRE TIME BUT YOU
WHY WOULD YOU SAY THAT NOW.. AFTER ALL THIS TIME?
IT'S MY FAULT I MADE YOU THINK THAT
BUT
SO HE KEPT THINKING THINGS LIKE THAT FOR MY SAKE HUH
I WON'T EVER GO BACK TO BEING JUST FRIENDS WITH YOU

Yaoi Fanatic

托起
IT'S...
IT'S IMPOSSIBLE AFTER ALL!
EH?
WAIT, NO!!
KYOUTA!!
WHY?
KISS
YOU'RE REALLY AMAZING ONCE YOU BECOME EMBARRASSED HUH
JUST WHEN DID I START TO HAVE FEELINGS FOR KEN...?
DIDN'T YOU JUST DO IT BEFORE? WHY ARE YOU SAYING IT'S IMPOSSIBLE NOW?
NOT NOW I'M FEELING REALLY STRANGE... DON'T...

壓
推
BUT
NO
I DON'T
SUCH A COMPLICATED QUESTION LIKE THAT IS DEFINITELY IMPOSSIBLE FOR AN AMETEUR IN RELATIONSHIPS LIKE ME TO UNDERSTAND
NO PROTESTING ALLOWED
NO
SAYING "NO" OR "IT'S IMPOSSIBLE" IS NOT ALLOWED TODAY
AH
WANTING TO BE WITH KEN WANTING TO BE EVEN CLOSER TO HIM
Ne Jub

探人
THIS KIND OF FEELING
REN
IF IT'S WITH YOU, NO MATTER WHAT RELATIONSHIP I JUST WANT TO STAY BY YOUR SIDE
IT DOESN'T MATTER WHETHER WE GO BACK TO HOW WE WERE BEFORE THIS OR AFTER
Ne Juli

IT WON'T CHANGE ANYTHING
PLEASE GO OUT WITH ME
SO
IF IT'S OKAY
YES

心虛
EH
IT IT IT IT CAN'T BE RIGHT, IT'S IMPOSSIBLE FOR PEOPLE TO KNOW OUR ACTUAL RELATIONSHIP RIGHT?
AH~~ YOU TWO OVER THERE!!

EVEN IF THE TRUTH DIDN'T GET OUT JUST THEN, WE SHOULD STILL BE CAREFUL IN THE FUTURE

LATELY THE TWO OF YOU HAD BECOME STRANGELY COLD TO EACH OTHER, WE WERE ALL WONDERING WHY
HA HA HA
SO YOU TWO FINALLY MADE UP WITH EACH OTHER HUH?
THAT'S GREAT

IT... IT'S NOTHING!
WHAT IS IT? WHY DO YOU KEEP LOOKING AROUND?
HEY... THESE TWO...
YEAH
HOW FAR A DISTANCE SHOULD WE KEEP FROM EACH OTHER?
IT SHOULDN'T MATTER IF I SIT A BIT CLOSER, RIGHT?
THEY'RE FINALLY TOGETHER HUH
THOSE TWO NEED A REALITY CHECK!!
AH... REALLY, JUST LOOKING AT THEM MAKES ME FEEL EMBARRASSED
TRANSLATOR. ARMINSBOOTY
EDITOR. USAGITRON
KARNOODLE @ TUMBLR
THE TRUTH ALREADY CAME OUT LONG AGO
DO THEY REALLY THINK NO ONE'S NOTICED ANYTHING?

THE END おわり